

Media Statement

Lebanon criminal case on slavery and slave trading is postponed but support for migrant domestic workers grows

Beirut, Tuesday 19th October 2021

The first slavery and slave trading criminal case brought by a migrant domestic worker against their former employer (sponsor) and recruiter opened today but both respondents failed to appear, and the court date was postponed. As a result, the judge decided to proceed with notifying them to appear in court by exceptional methods such as posting the notice on their doors and publishing it in the courthouse.

Legal Action Worldwide (LAW) is acting on behalf of “MH” - a 38-year-old Ethiopian woman who came to Lebanon who was enslaved for nearly eight years in Beirut. MH worked more than 15 hours a day for a Lebanese family; was locked up in the apartment, unable to go out or escape as her passport was confiscated and not allowed any contact with her family for years. She was kept as a slave, tortured, and abused.

Allies and activists stood in solidarity with MH in front of the courthouse, including representatives from the embassies of Germany and Sweden in Lebanon, local civil society organisations as Legal Agenda and Truth Be Told, and members of the Sri Lankan community in Lebanon, showing growing support for MH’s case and LAW’s work on challenging the country’s kafala system, that perpetuates abuses and discrimination against migrant domestic workers.

The case has been postponed until the 2nd of February 2022, when respondents are required to present themselves in court. If they fail to do so, LAW can request the judge to issue arrest warrants against them.

Antonia Mulvey, LAW’s Executive Director, said:

LAW’s Executive Director, Antonia Mulvey said: “We are disappointed that today’s proceedings were postponed. However the judge’s warning to the respondents sends a strong signal that MH’s case is critically important and we thank everyone, including representatives from the Swedish and German embassies who came to the court house to show their support. It is time to break the pattern of slavery, slave trading, torture and racial discrimination within Lebanon, and to officially challenge a system that perpetuates the abuse and torture of migrant domestic workers. LAW is committed to continue supporting MH and other migrant domestic workers who come forward.”

بيان إعلامي

تم تأجيل المحاكمة الجنائية اللبنانية المتعلقة بالرق وتجارة الرقيق ، لكن دعم عاملات الخدمة المنزلية يتزايد.

بيروت الثلاثاء 19 تشرين الأول 2021

إفتتحت اليوم أول قضية جنائية تتعلق بالرق وتجارة الرقيق رفعتها عاملة في الخدمة المنزلية ضد صاحب العمل السابق (الكفيل) ومكتب إستقدام العاملات المعني ، لكن كلا المدعى عليهما لم يحضر ، وتم تأجيل موعد الجلسة. ونتيجة لذلك ، قرّرت القاضية المضي قدماً في إخطارهم للمثول أمام المحكمة بطرق إستثنائية مثل وضع الإشعار على أبوابهم ونشره في قاعة المحكمة.

تقوم منظمة "الحركة القانونية العالمية" بتمثيل "م.ه" - امرأة إثيوبية تبلغ من العمر 38 عامًا جاءت إلى لبنان وتم إستعبادها لما يقرب من ثماني سنوات في بيروت. عملت "م.ه" أكثر من 15 ساعة في اليوم لعائلة لبنانية ؛ تم حبسها في الشقة ، ولم تتمكن من الخروج أو الهروب حيث تمت مصادرة جواز سفرها ولم يُسمح لها بأي إتصال مع أسرتها لسنوات. تم الإحتفاظ بها كعبدة وتعرّضت للتعذيب وسوء المعاملة.

شارك الحلفاء والنشطاء في وقفة تضامنية مع "م.ه" أمام المحكمة بما في ذلك ممثلين من سفارتي ألمانيا والسويد في لبنان ، ومنظمات المجتمع المدني المحلية مثل المفكرة القانونية وأعضاء المجتمع السريلاانكي في لبنان ، مما يدل على تزايد دعم قضية "م.ه" وعملت جمعية الحركة القانونية على تحدي نظام الكفالة في البلاد ، الذي يكرّس الإنتهاكات والتمييز ضد عاملات المنازل الوافدات.

تم تأجيل الجلسة حتى 2 فبراير 2022 ، حتى يُطلب من المدعى عليهم المثول أمام المحكمة. إذا لم يفعلوا ذلك ، يمكن للجمعية أن تطلب من القاضي إصدار مذكرات توقيف بحقهم.

قالت أنطونيا مولفي ، المديرية التنفيذية لجمعية الحركة القانونية:

نشعر بخيبة أمل لتأجيل إجراءات اليوم. ومع ذلك ، فإن تحذير القاضي للمدعى عليهم يرسل إشارة قوية إلى أن قضية "م.ه" مهمة للغاية ونشكر الجميع ، بما في ذلك ممثلين من السفارات السويدية والألمانية الذين حضروا إلى دار المحكمة لإظهار دعمهم. حان الوقت لكسر نمط العبودية وتجارة الرقيق والتعذيب والتمييز العنصري داخل لبنان ، وللتحدي رسمياً للنظام الذي يكرّس إنتهاكات وتعذيب عاملات الخدمة المنزلية لتلتزم جمعية الحركة القانونية بمواصلة دعم "م.ه" وعاملات الخدمة المنزلية الآخرين الذين يتقدمون إليها.